

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

3 JUIN 1971.

**Projet de loi modifiant l'article 17 de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation.**

PROJET TRANSMIS  
PAR LA  
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

## ARTICLE UNIQUE.

L'article 17 de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation est remplacé par le texte suivant :

« Dans tous les cas où une personne soumise à une mesure de suspension ou de sursis par application des articles 3 et 8 fait l'objet de nouvelles poursuites, une copie certifiée conforme de la mesure de suspension ou de sursis est jointe au dossier des nouvelles poursuites.

« Dans les cas où une personne soumise à une mesure de suspension ou de sursis n'observe pas les conditions imposées, les pièces de procédure relatives aux infractions qui ont donné lieu à la suspension ou au sursis sont jointes au dossier des poursuites en vue de la révocation de la suspension ou du sursis.

« En cas de suspension ou de sursis probatoires un rapport de la commission de probation sur la conduite de la personne sous probation est également joint. »

Bruxelles, le 3 juin 1971.

*Le Président*  
*de la Chambre des Représentants,*  
A. VAN ACKER.

*Les Secrétaires,*  
G. JUSTE.  
E. CHARPENTIER.

R. A 8677

*Voir :*

Documents de la Chambre des Représentants :  
141 (Session de 1968-1969) :

- 1 : Proposition de loi;
- 2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :  
Ier et 3 juin 1971.

# BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1970-1971.

3 JUNI 1971.

**Ontwerp van wet tot wijziging van artikel 17 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie.**

ONTWERP OVERGEZONDEN  
DOOR DE  
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

## ENIG ARTIKEL.

Artikel 17 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie wordt door de volgende tekst vervangen :

« In alle gevallen waarin iemand die in toepassing van de artikelen 3 en 8 onderworpen is aan een maatregel van opschorting of uitstel, opnieuw wordt vervolgd, wordt een gelijkvormig verklaard afschrift van de maatregel van opschorting of uitstel bij het dossier van de nieuwe vervolgingen gevoegd.

« In de gevallen waarin iemand die het voorwerp is geweest van een maatregel van opschorting of uitstel, de opgelegde voorwaarden niet naleeft, worden de processtukken betreffende de misdrijven die aanleiding hebben gegeven tot de opschorting of het uitstel, bij het dossier gevoegd van de vervolgingen, met het oog op de herroeping van de opschorting of van het uitstel.

« In geval van probatie-opschorting of -uitstel, wordt daarbij ook gevoegd, een verslag van de probatiecommissie over het gedrag van de op probatie gestelde persoon. »

Brussel, 3 juni 1971.

*De Voorzitter*  
*van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*  
A. VAN ACKER.

*De Secretarissen,*  
G. JUSTE.  
E. CHARPENTIER.

R. A 8677

*Zie :*

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :  
141 (Zitting 1968-1969) :

- 1 : Voorstel van wet;
- 2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :  
1 en 3 juni 1971.